

Claim no. / N° de la demande

Small Claims Court / Cour des petites créances de

Address / Adresse

Plaintiff No. 1 / Demandeur N° 1

Plaintiff No. 2 (if applicable) / Demandeur N° 2 (le cas échéant)

Full name / Nom et prénoms	Full name / Nom et prénoms
Address for service (street & number, city, postal code) Domicile élu (numéro et rue, ville, code postal)	Address for service (street & number, city, postal code) Domicile élu (numéro et rue, ville, code postal)
Phone no. / Numéro de téléphone	Phone no. / Numéro de téléphone
Fax no. (if any) / Numéro de télécopieur (le cas échéant)	Fax no. (if any) / Numéro de télécopieur (le cas échéant)
Plaintiff's Lawyer/Agent (Full name) Avocat/mandataire du demandeur (nom et prénoms)	Plaintiff's Lawyer/Agent (Full name) Avocat/mandataire du demandeur (nom et prénoms)
Lawyer/Agent's address for service (street & number, city, postal code) Domicile élu de l'avocat/du mandataire (numéro et rue, ville, code postal)	Lawyer/Agent's address for service (street & number, city, postal code) Domicile élu de l'avocat/du mandataire (numéro et rue, ville, code postal)
Lawyer/Agent's phone no. / Numéro de téléphone de l'avocat/du mandataire	Lawyer/Agent's phone no. / Numéro de téléphone de l'avocat/du mandataire
Lawyer/Agent's fax no. (if any) / Numéro de télécopieur (le cas échéant)	Lawyer/Agent's fax no. (if any) / Numéro de télécopieur (le cas échéant)

Defendant No. 1 / Défendeur N° 1

Defendant No. 2 (if applicable)/Défendeur N° 2 (le cas échéant)

Full name / Nom et prénoms	Full name / Nom et prénoms
Address for service (street & number, city, postal code) Domicile élu (numéro et rue, ville, code postal)	Address for service (street & number, city, postal code) Domicile élu (numéro et rue, ville, code postal)
Phone no. / Numéro de téléphone	Phone no. / Numéro de téléphone
Fax no. (if any) / Numéro de télécopieur (le cas échéant)	Fax no. (if any) / Numéro de télécopieur (le cas échéant)
Defendant's Lawyer/Agent (Full name) Avocat/mandataire du défendeur (nom et prénoms)	Defendant's Lawyer/Agent (Full name) Avocat/mandataire du défendeur (nom et prénoms)
Lawyer/Agent's address for service (street & number, city, postal code) Domicile élu de l'avocat/du mandataire (numéro et rue, ville, code postal)	Lawyer/Agent's address for service (street & number, city, postal code) Domicile élu de l'avocat/du mandataire (numéro et rue, ville, code postal)
Lawyer/Agent's phone no. / Numéro de téléphone de l'avocat/du mandataire	Lawyer/Agent's phone no. / Numéro de téléphone de l'avocat/du mandataire
Lawyer/Agent's fax no. (if any) / Numéro de télécopieur (le cas échéant)	Lawyer/Agent's fax no. (if any) / Numéro de télécopieur (le cas échéant)

Note: For additional defendants, please list on attached sheet with all the necessary information as requested above.
Rem. : S'il y a d'autres défendeurs, veuillez indiquer leurs noms et tous les renseignements demandés ci-dessus sur une feuille séparée.

This Defence is being filed on behalf of: _____
Cette défense est déposée au nom de : _____

- ☐ I/We dispute the full claim made by the plaintiff.
Je conteste/Nous contestons la totalité de la demande présentée par le demandeur.
- ☐ I/We admit the plaintiff's full claim and propose the following terms of payment:
Je reconnais/Nous reconnaissons être redevable(s) de la totalité de la demande du demandeur et propose /proposons les modalités de paiement suivantes :

\$ _____ per _____ commencing _____
\$ par _____ à compter du _____

- ☐ I/We admit part of the plaintiff's claim amounting to \$ _____
Je reconnais/Nous reconnaissons être redevable(s) d'une partie de la demande du demandeur, soit
and propose the following terms of payment:
et propose/proposons les modalités de paiement suivantes :

\$ _____ per _____ commencing _____
\$ par _____ à compter du _____

I/We dispute the balance of the claim.
Je conteste/Nous contestons le reliquat de la demande.

NOTE: Payments to be made directly to Plaintiff or the Plaintiffs Lawyer/Agent.
REMARQUE : Les paiements doivent être versés directement au demandeur ou à l'avocat/mandataire du demandeur.

REASONS FOR DISPUTING THE CLAIM AND DETAILS / MOTIFS DE CONTESTATION DE LA DEMANDE ET PRÉCISIONS

If the defence is based in whole or in part on a document(s), **you must attach** a copy of the document to the defence, or if the document(s) is lost or unavailable, **you must explain** why it is not attached in the space provided below.
Si la défense est fondée en tout ou en partie sur un document, vous devez annexer une copie de celui-ci à la défense.
Si le document est perdu ou n'est pas disponible, vous devez expliquer ci-dessous pourquoi il n'est pas annexé.

NOTE: If the defence contains a proposal for terms of payment, the plaintiff is deemed to have accepted the terms unless the plaintiff, in writing to the clerk, disputes the proposal and requests a hearing within 20 calendar days of service of a copy of the DEFENCE.
The notice of hearing will be served (delivered) on the parties.
REMARQUE : Si la défense comprend une proposition à l'égard des modalités de paiement, le demandeur est réputé les avoir acceptées, sauf s'il conteste, par écrit auprès du greffier, la proposition en demandant la tenue d'une audience dans les 20 jours civils de la signification d'une copie de la DÉFENSE.
L'avis d'audience sera signifié (remis) aux parties.

- IF THE DEFENDANT FAILS TO ATTEND AT THE HEARING, THE CLERK MAY SIGN JUDGMENT FOR THE UNPAID BALANCE ADMITTED; **OR**
- IF THE DEFENDANT FAILS TO MAKE PAYMENT IN ACCORDANCE WITH THE TERMS OF PAYMENT PROPOSED, THE CLERK UPON RECEIPT OF THE PLAINTIFF'S AFFIDAVIT MAY SIGN JUDGMENT FOR THE UNPAID BALANCE.
- *SI LE DÉFENDEUR N'ASSISTE PAS À L'AUDIENCE, LE GREFFIER PEUT INSCRIRE UN JUGEMENT POUR LE SOLDE RECONNU; **OU***
- *SI LE DÉFENDEUR N'EFFECTUE PAS LES PAIEMENTS CONFORMÉMENT AUX MODALITÉS PROPOSÉES, LE GREFFIER PEUT, SUR RÉCEPTION DE L'AFFIDAVIT DU DEMANDEUR, CONSIGNER UN JUGEMENT POUR LE SOLDE IMPAYÉ.*

NOTE: If the address set out in the claim is incorrect, you must notify both the plaintiff(s) and the court (in writing) of your correct address.
REMARQUE : Si l'adresse indiquée dans la demande est inexacte, vous devez informer le(s) demandeur(s) et le tribunal, par écrit, de votre adresse exacte.